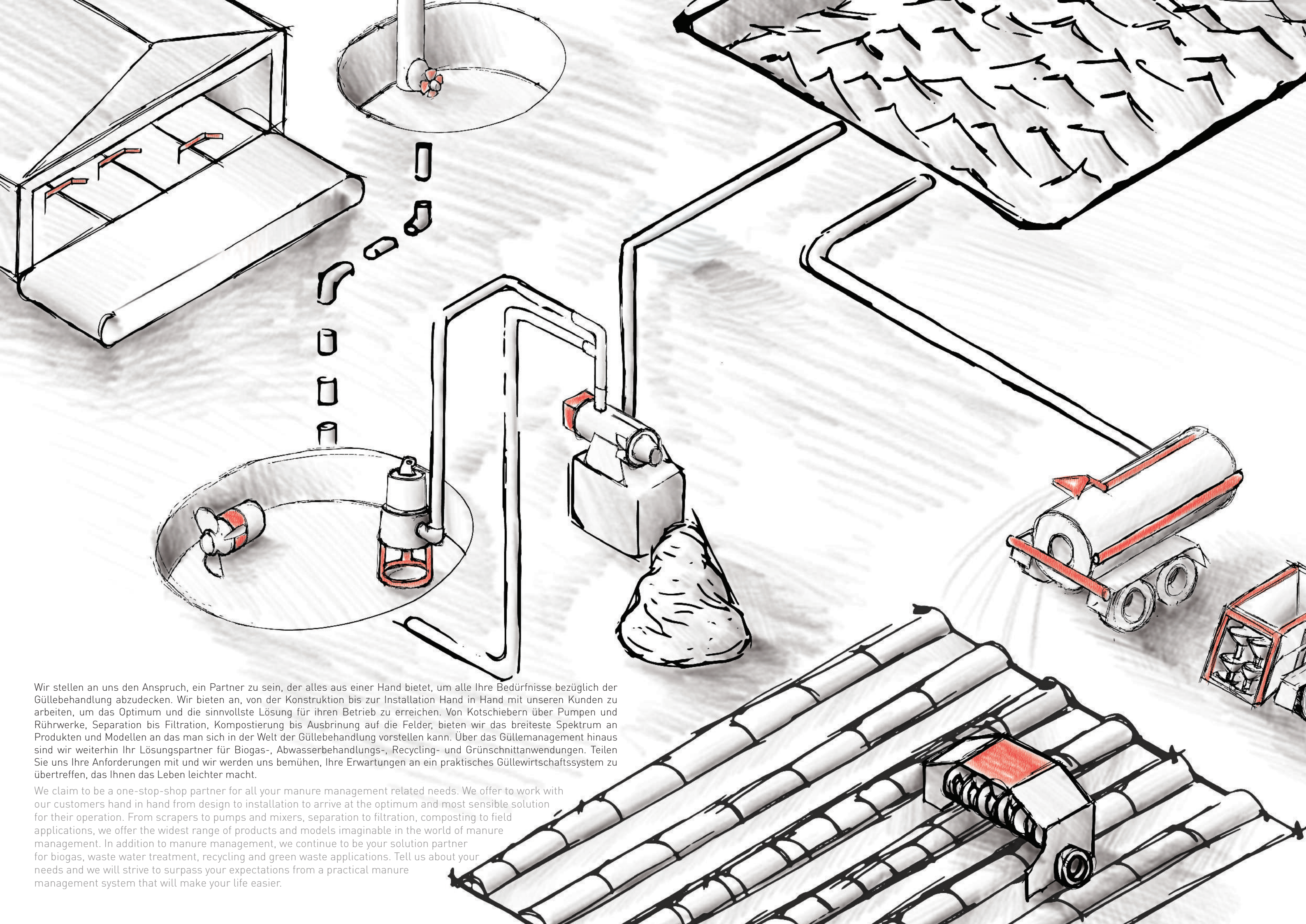




Dilacerateur en Ligne

Inline Macerator





Wir stellen an uns den Anspruch, ein Partner zu sein, der alles aus einer Hand bietet, um alle Ihre Bedürfnisse bezüglich der Güllebehandlung abzudecken. Wir bieten an, von der Konstruktion bis zur Installation Hand in Hand mit unseren Kunden zu arbeiten, um das Optimum und die sinnvollste Lösung für ihren Betrieb zu erreichen. Von Kotschiebern über Pumpen und Rührwerke, Separation bis Filtration, Kompostierung bis Ausbringung auf die Felder, bieten wir das breiteste Spektrum an Produkten und Modellen an das man sich in der Welt der Güllebehandlung vorstellen kann. Über das Güllemanagement hinaus sind wir weiterhin Ihr Lösungspartner für Biogas-, Abwasserbehandlungs-, Recycling- und Grünschnittanwendungen. Teilen Sie uns Ihre Anforderungen mit und wir werden uns bemühen, Ihre Erwartungen an ein praktisches Güllewirtschaftssystem zu übertreffen, das Ihnen das Leben leichter macht.

We claim to be a one-stop-shop partner for all your manure management related needs. We offer to work with our customers hand in hand from design to installation to arrive at the optimum and most sensible solution for their operation. From scrapers to pumps and mixers, separation to filtration, composting to field applications, we offer the widest range of products and models imaginable in the world of manure management. In addition to manure management, we continue to be your solution partner for biogas, waste water treatment, recycling and green waste applications. Tell us about your needs and we will strive to surpass your expectations from a practical manure management system that will make your life easier.



Wer sind wir?

Who are we ?



Der Gründer der Firma EYS, Dipl.-Ing. Sakir Ögütçü, besitzt über 40 Jahre Erfahrung in der Entwicklung, Konstruktion und Produktion im Maschinenbau. Dieses Wissen spiegelt sich in der hohen Qualität und Alltagstauglichkeit der hergestellten Produkte wieder. Sein Motto **"wir verkaufen nicht nur Produkte, wir verkaufen anspruchsvolle Lösungen"** wurde zur Firmenphilosophie. Um dieses zu erreichen, wurden die Bereiche Forschung & Entwicklung, Konstruktion, Produktion und Vertrieb in der Firma vorbildlich umgesetzt. Die Mitarbeiter werden gefördert und in Entscheidungen mit eingebunden, so das wir heute von der EYS- Familie sprechen.

The founder of EYS, Dipl.-Ing. Sakir Ogutcu, has over 40 years of experience in the development, design and production of mechanical engineering. This knowledge is reflected in the high quality and capability of the products produced. His motto **"we do not just sell products, we sell sophisticated solutions"** became the company philosophy. In order to achieve this, the R & D, design, production and sales departments in the company have been following his footsteps. Every one of our colleagues plays an integral role in shaping the future of our "EYS Family"

Unsere Mission & Vision

Our Mission & Vision

Für unsere Kunden finden wir gute Lösungen, indem wir unsere Kenntnisse und Erfahrungen, die wir aus den Aktivitäten in der Landwirtschaft, Abwassertechnik und dem Kompostanlagenbau erworben haben, einsetzen. Gleichzeitig bieten wir qualitativ hochwertige Produkte und Dienstleistungen, die unsere Umwelt schützen und die Landwirtschaft bereichern.

We strive to offer practical solutions to organics recycling problems by putting to use our knowledge and experience in manure management, dewatering and composting solutions. We offer innovative and quality products to shape the future of environmental and agricultural sectors.



Chronologie / Chronology

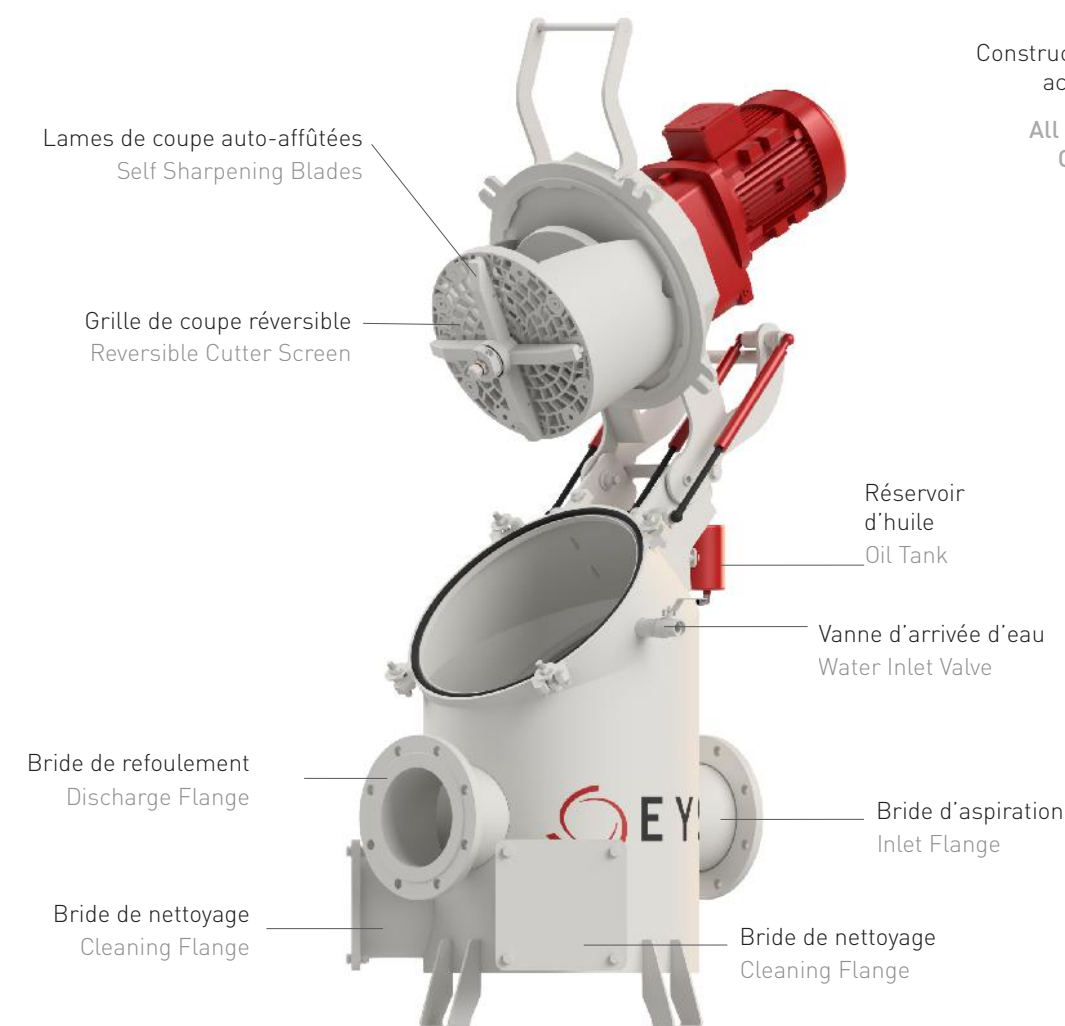


Dilacérateur en Ligne

Puissant et Fiable

Les dilacérateurs en ligne EYS sont conçus pour assurer un broyage efficace des matières grossières et fibreuses présentes dans le fluide, tout en séparant les corps étrangers lourds. Dans les unités de méthanisation, les stations d'épuration et les exploitations agricoles, le broyage des matières solides et perturbatrices est essentiel au bon fonctionnement des équipements en aval. Les dilacérateurs en ligne EYS constituent une solution efficace pour cette fonction.

EYS Inline Macerators are designed for efficient maceration and separation of coarse and fibrous matters in the material. Smooth operation in biogas and sewage treatment plants and farms depends on maceration of solid and disruptive matter in the material. EYS Inline Macerators are the best option for this purpose.



Construction entièrement en acier inoxydable
All Stainless Steel Construction

Le dilacérateur en ligne EYS est conçu pour nécessiter peu d'entretien et faciliter les opérations de maintenance. Toutes les pièces d'usure sont facilement accessibles et peuvent être remplacées en quelques étapes simples.

Avantages des dilacérateurs en ligne

- Protection de tous les équipements en aval contre les corps étrangers
- Broyage fiable des matières fibreuses et grossières
- Fonctionnement entièrement automatique, continu et nécessitant peu d'entretien
- Réduction de la puissance requise par les pompes grâce à un fluide plus homogène et plus facilement pompable

EYS Inline Macerator is designed to be low maintenance and easy to service. All wear parts are easily accessible and can be replaced in a few easy steps.

Advantages of Inline Macerators

- Foreign matter protection for all downstream components,
- Reliable maceration of fibrous and coarse matter,
- Fully automatic, interruption-free and low-maintenance operation,
- Lower pump power requirements thanks to more homogeneous and flowable material

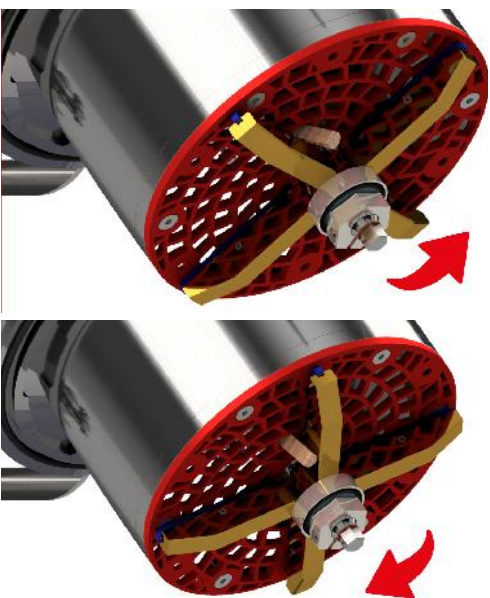
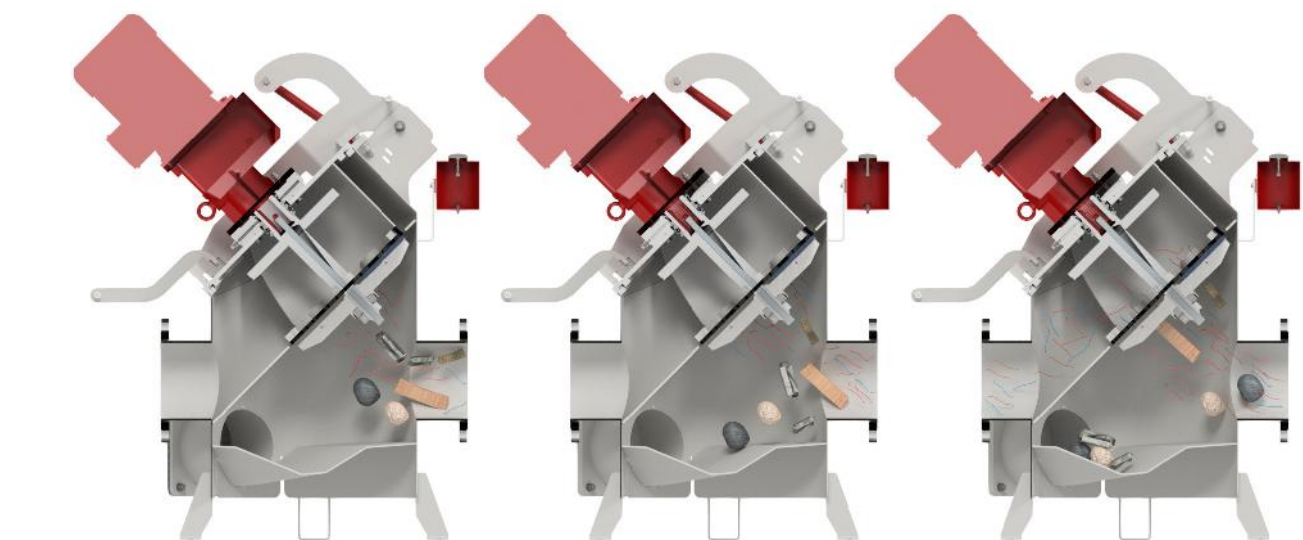
EYS Inline Macerator

Powerful & Robust

Principe de Fonctionnement How it Works

La séparation des corps étrangers constitue l'une des fonctions principales des dilacérateurs en ligne EYS. Les fonctions de séparation et de broyage sont réunies dans une seule machine : le fluide est débarrassé des corps étrangers, broyé puis refoulé dans la conduite. Pendant son passage dans la machine, les corps étrangers lourds tels que les pierres et les pièces métalliques sont séparés par gravité et se déposent dans la partie inférieure du corps, qui fait office de piège à cailloux. Ces matières peuvent ensuite être facilement retirées par la bride de nettoyage. Les matières flottantes et en suspension dans le fluide (fibres, bois, herbe, paille, etc.) sont entraînées par l'écoulement vers la grille de coupe, où elles sont broyées par des lames de coupe auto-affûtées. Le fluide est également homogénéisé au cours du processus.

Separation of foreign objects is the main function of EYS Inline Macerators. Separation and maceration functions are combined in EYS Inline Macerators. It separates, macerates and then discharges material to pipe line. While the fluid flows through the machine, heavy and foreign objects such as stones and metal parts are separated out by gravity and are settled at the bottom of body. Bottom part of the body serves as a stone trap. Settled heavy and foreign objects then can easily be removed later through cleaning flange. All floating and suspended substances in the fluid (fibrous matter, wood, grass, straw, etc.) are transported to cutting screen by the flow and macerated by self-sharpening cutting blades. The material is also homogenized during the process.



Fonction d'inversion automatique

Le système détecte automatiquement les blocages provoqués par le contact avec des corps étrangers grossiers et durs, puis inverse le sens de rotation du rotor porte-lames. Une nouvelle tentative de coupe est alors effectuée depuis le côté opposé du corps perturbateur. Ce processus se répète jusqu'à ce que la matière bloquante soit broyée. La fonction d'inversion automatique permet également d'utiliser alternativement les arêtes de coupe de la grille et des lames, contribuant ainsi à maintenir leur tranchant, à garantir des performances de coupe optimales et à réduire la consommation électrique.

Automatic Reverse Function

The system automatically detects blockage due to contact with coarse and hard extraneous materials and reverses the rotational direction of the blade rotor. Another cutting attempt occurs from the opposite side of disruptive matter. The same process is repeated until the blocking material is macerated. Automatic reverse function also helps keeping cutting edges in use at the screen and blades sharp and that benefits the user from optimal cutting performance and reduced power consumption.

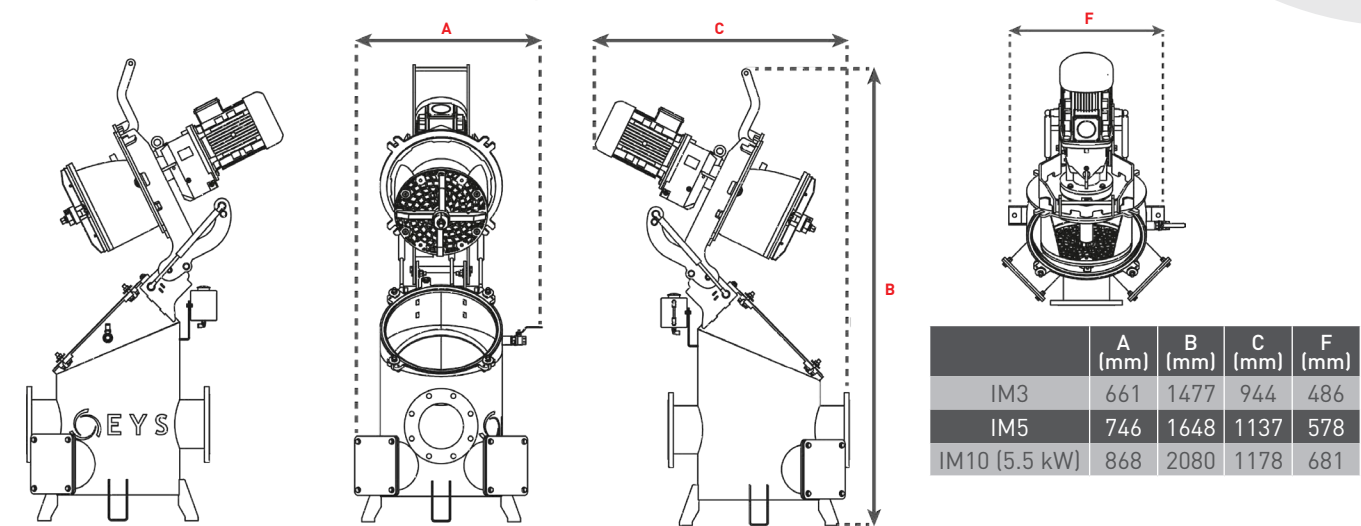
Dilacerateur en Ligne

Puissant et Fiable

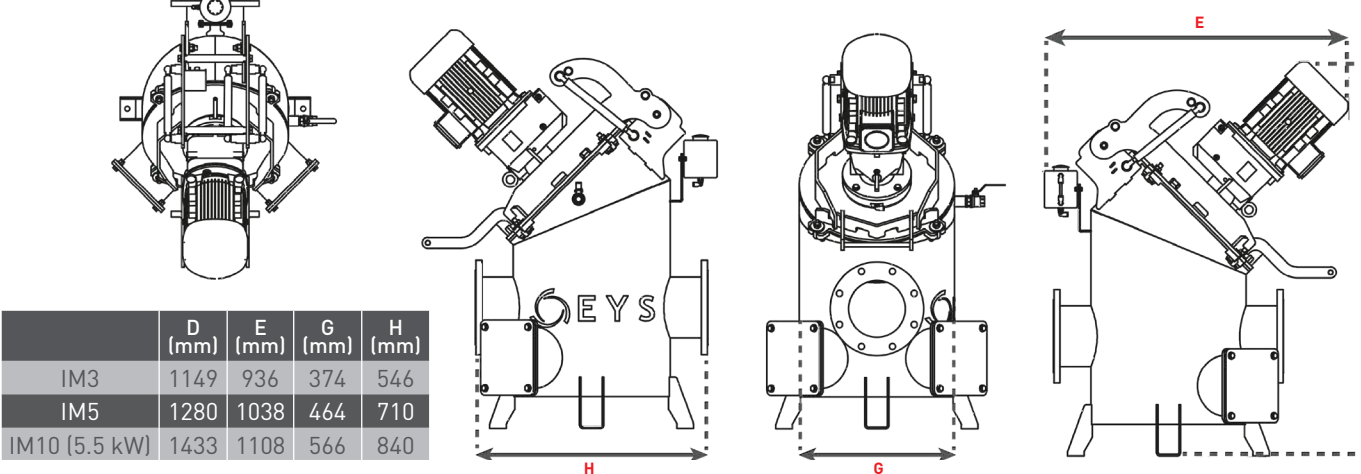
EYS Inline Macerator

Powerful & Robust

Dimensions avec couvercle ouvert
Open Cover Dimensions

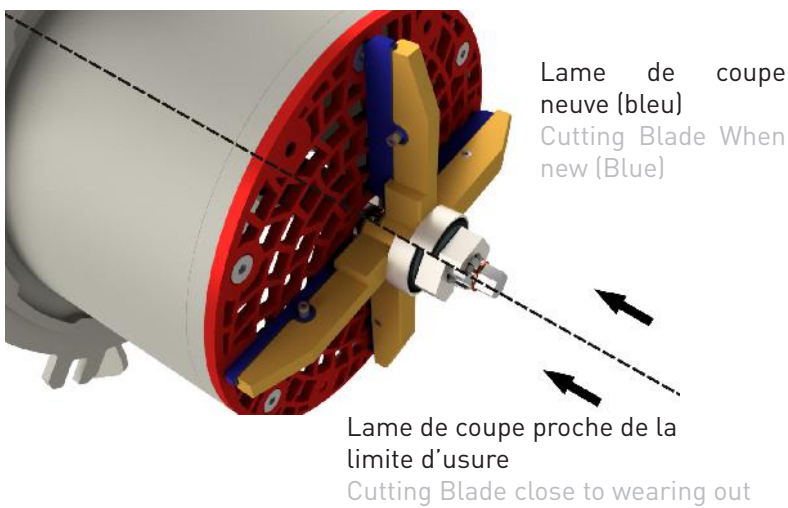


Dimensions avec couvercle fermé
Closed Cover Dimensions



	IM3	IM5	IM10	IM5 SAK	IM10 SAK
Puissance du moteur (kW) Motor Power (kW)	2,2	3	5.5 / 11	3	11
Tension / Fréquence (V/Hz) Voltage / Frequency (V/Hz)	400/50	400/50	400/50	400/50	400/50
Vitesse de fonctionnement (tr/min) Operation Speed (RPM)	183	257	273	248	300
Débit maximal (m³/h) Maximum Flow Rate (m³/h)	180	300	600	300	600
Pression maximale (Bar) Maximum Pressure (Bar)	2	2	2	2	2
Diamètre maximal des solides coupés (mm) Cut Solids (mm)	4/28	4/30	4/38	4/30	4/38
Volume de la cuve (L) Pot Volume (l)	40	85	140	85	140
Raccordements à bride d'aspiration et de refoulement Inlet and Outlet Flange Connections	DN125/5"	DN150/6"	DN200/8"	DN150/6"	DN200/8"
Orifice de nettoyage Cleaning Port (DN/ANSI)	DN125/5"	DN150/6"	DN200/8"	DN150/6"	DN200/8"
Matériau Material	AISI 304				

EYS se réserve le droit de modifier les caractéristiques sans préavis.
EYS has the rights to change characteristics without notice.



Les lames de coupe des dilacérateurs en ligne EYS sont résistantes à l'usure et offrent une longue durée de service. Lorsque les lames s'usent au fil du temps, la position du mécanisme porte-lames peut être facilement réglée, ce qui permet de continuer à les utiliser jusqu'à leur usure complète.

Cutting blades of EYS Inline Macerators are wear-resistant and have a long working life. If the blades wear over time, the position of blade mechanism can easily be adjusted. So the blades can be used until they completely wear.

Les dilacérateurs en ligne EYS offrent leurs meilleures performances lorsqu'ils sont associés à des pompes auto-amorçantes. La pompe étant installée en aval du dilacérateur, les corps étrangers présents dans la fosse sont retenus avant de pouvoir endommager la pompe ou le séparateur.

EYS Inline Macerators work best with self-priming pumps. As the pump is placed after inline macerator, foreign objects in pit won't be able to harm pump and separator.



Avec trois modèles différents, le dilacérateur en ligne EYS offre une solution adaptée à vos besoins de broyage. EYS propose ainsi une configuration appropriée à chaque application.

EYS Inline Macerator is the ultimate solution for your maceration needs with it's three different models. There is always a solution for everyone at EYS.

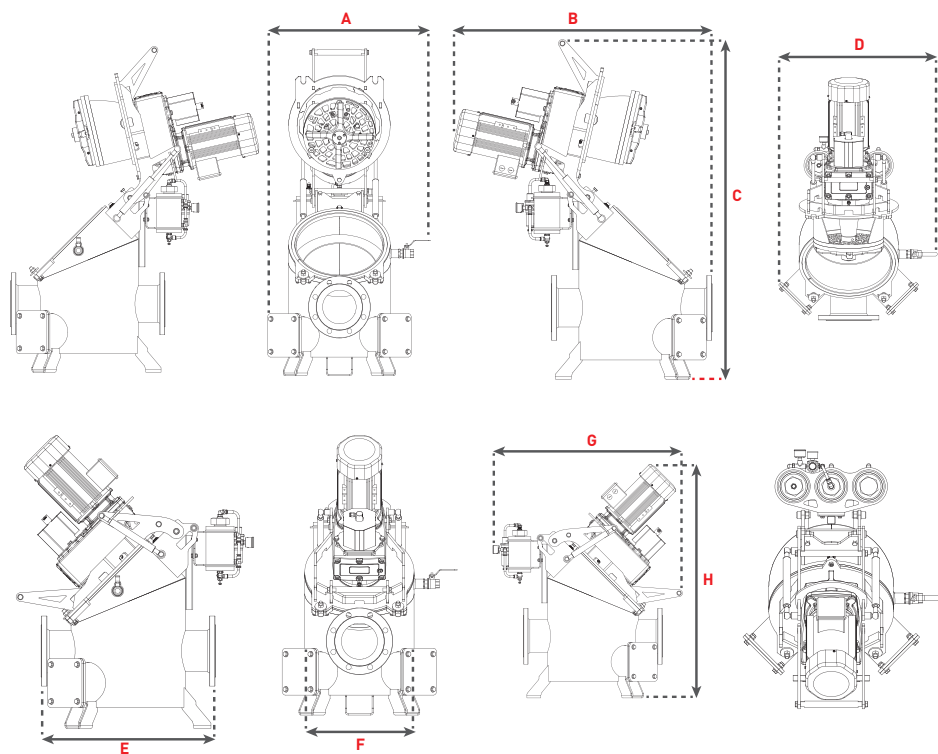
EYS se réserve le droit de modifier les caractéristiques sans préavis.
EYS has the rights to change characteristics without notice.

Le débit maximal et la hauteur manométrique maximale ne peuvent pas être atteints simultanément.*
Either maximum flow rate or maximum head can alone be achieved at a time.

Système de réglage automatique des couteaux
Automatic Knife Adjustment System

Les dilacérateurs en ligne EYS sont disponibles en option avec un mécanisme de réglage automatique des couteaux. Le système utilise une pression hydraulique régulée pour compenser progressivement l'usure des lames de coupe pendant le fonctionnement, réduisant ainsi la nécessité de réajustements manuels périodiques.

EYS Inline Macerators are optionally available with an automatic knife adjustment mechanism. The system uses regulated hydraulic pressure to compensate for the gradual wear of the cutting blades during operation, reducing the need for periodic manual readjustment.



	IM5 SAK	IM10 SAK
A (mm)	745	870
B (mm)	1140	1180
C (mm)	1500	2080
D (mm)	745	870
E (mm)	710	840
F (mm)	Ø 465	Ø 565
G (mm)	970	1305
H (mm)	1190	1720

• EYS se réserve le droit de modifier les caractéristiques sans préavis.
• EYS has the rights to change characteristics without notice.

Principe de Fonctionnement
How it Works

Le mécanisme de réglage automatique des couteaux se compose de trois réservoirs distincts : un réservoir d'air comprimé, un réservoir d'huile pour le circuit de réglage des couteaux et un réservoir d'huile indépendant destiné à la lubrification de la garniture mécanique. Le réservoir d'air comprimé fournit une pression régulée au réservoir d'huile du circuit de réglage des couteaux. La pression hydraulique ainsi générée agit sur le mécanisme de réglage et compense progressivement l'usure des lames pendant le fonctionnement.

La pression de fonctionnement du circuit de réglage est définie à l'aide d'un régulateur de pression. Tant que le réservoir d'air dispose d'une pression suffisante, la pression régulée est automatiquement appliquée au circuit de réglage des couteaux. La pression du système peut être contrôlée à l'aide du manomètre intégré. Le troisième réservoir fonctionne indépendamment du circuit de réglage des couteaux et fournit l'huile nécessaire à la lubrification de la garniture mécanique. Ce réservoir n'est pas pressurisé.

The automatic knife adjustment mechanism consists of three separate reservoirs: an air reservoir, an oil reservoir for the knife adjustment circuit, and an independent oil reservoir for mechanical seal lubrication. The air reservoir supplies regulated pressure to the knife adjustment oil reservoir. The resulting hydraulic pressure acts on the knife adjustment mechanism and progressively compensates for blade wear during operation.

The operating pressure of the adjustment circuit is set by a pressure regulator. As long as sufficient pressure is available in the air reservoir, the regulated pressure is supplied to the knife adjustment circuit automatically. System pressure can be checked using the integrated pressure gauge. The third reservoir operates independently from the knife adjustment circuit and supplies oil for mechanical seal lubrication. This reservoir is not pressurized.

Alimentation en air comprimé
Compressed Air Supply

Le réservoir d'air peut être mis sous pression à l'aide d'un compresseur d'air standard. Lorsqu'aucune alimentation en air comprimé n'est disponible sur site, le réservoir peut également être pressurisé à l'aide d'une pompe manuelle appropriée. Dans ce cas, la pression du réservoir doit être contrôlée périodiquement à l'aide du manomètre.

The air reservoir can be charged using a standard air compressor. Where a compressed-air supply is not available on site, the reservoir can also be pressurized using a suitable hand pump. In this case, the reservoir pressure should be checked periodically using the pressure gauge.



Réservoir d'air comprimé: Fournit la pression d'air au circuit de réglage.
Réservoir d'huile de réglage des couteaux: Fournit la pression hydraulique au mécanisme de réglage des couteaux.
Réservoir d'huile de lubrification de la garniture mécanique: Fournit l'huile de lubrification à la garniture mécanique. Non pressurisé.

Air Reservoir: Supplies air pressure to the adjustment circuit.
Knife Adjustment Oil Reservoir: Supplies hydraulic pressure to the knife adjustment mechanism.
Mechanical Seal Lubrication Reservoir: Provides oil lubrication for the mechanical seal. Not pressurized.

- Compensation automatique de l'usure progressive des lames
Automatic compensation for gradual blade wear
- Réduction des besoins de réajustement manuel des couteaux
Reduced need for manual knife readjustment
- Pression de fonctionnement régulée pour le circuit de réglage des couteaux
Regulated operating pressure for the knife adjustment circuit
- Réglage automatique pendant le fonctionnement normal
Automatic adjustment during normal operation
- Principe de fonctionnement pneumatique-hydraulique simple
Simple pneumatic-hydraulic operating principle
- Manomètre intégré pour un contrôle facile de la pression
Integrated pressure gauge for easy pressure monitoring
- Circuit indépendant de lubrification de la garniture mécanique
Independent mechanical seal lubrication circuit
- Mise sous pression manuelle possible lorsqu'aucune alimentation en air comprimé n'est disponible
Alternative manual pressurization where compressed air is unavailable



EYS Endüstri Makina San. ve Tic. A.Ş.

Tepecik Mah. 871 Sk. No:8/2
Efeler 09010 - Aydın
TURKIYE

Tel : +90 (256) 231 11 38
Fax: +90 (256) 231 11 01

www.e-y-s.com
info@e-y-s.com



EYS Umwelttechnik GmbH

Robert-Bosch-Str. 3
49393 Lohne
Deutschland

Tel : +49 (0) 4442 955 90 40
Fax: +49 (0) 4442 955 90 50

www.eyes-gmbh.de
info@eyes-gmbh.de

